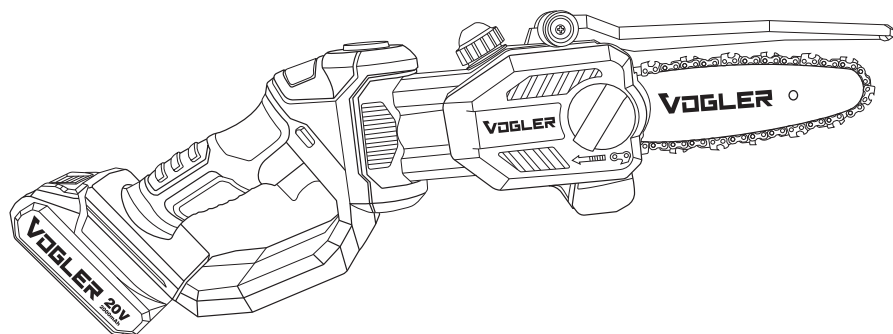


VOGLER[®]

TOOLS, WORK, INTEGRITY

V10478

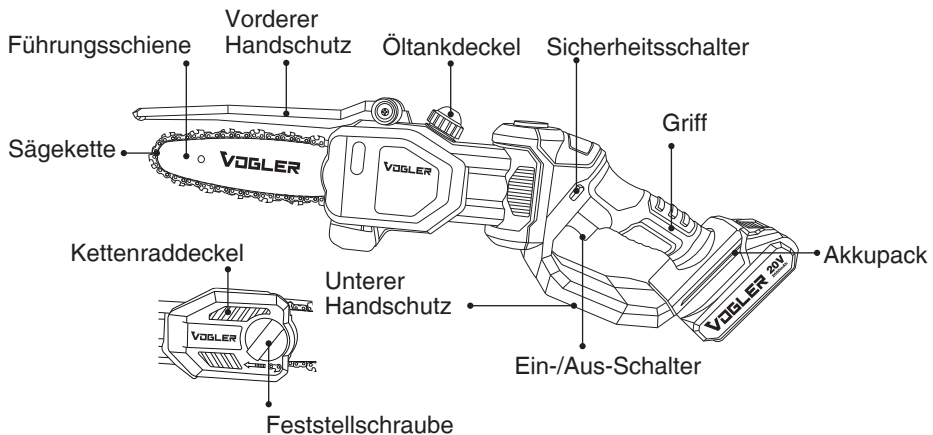


AKKU-KETTENSÄGE 20V

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell	V10478
Spannung (Voltzahl)	20V
Akkutyp	Lithium-Ionen
Akkukapazität	20V-2000mAh
Maximale Schneiddurchmesser	6"/150mm
Kettenlänge	1/4"
Schienenlänge	195mm
Leerlaufgeschwindigkeit	3800U/min
Kettengeschwindigkeit	4.8m/s
Öltank-Kapazität	50ml
Schnitte pro Akkuladung (Schneiddurchmesser 100mm)	50~60 Stück
Ladezeit	1 Stunde
Gewicht	1.67Kg (mit einem 2,0Ah Akkupack)
Enthält	1 Stk. Führungsschienenabdeckung 1 Stk. Ölflasche (50ml) 1 Stk. Feile (3mm) 2 Stk. 2.0Ah Akkupacks 1 Stk. 2.0A Ladegerät

WERKZEUGTEILE



Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, Verwendung und Entsorgung. Lesen Sie vor der Nutzung des Geräts alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sicher auf und übergeben Sie alle Unterlagen, falls Sie das Gerät weitergeben möchten.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH DER AKKU-KETTENSÄGE

Die Akku-Kettensäge ist ausschließlich zum Sägen von Holz bestimmt und nicht für das Fällen von Bäumen geeignet. Das Gerät darf nicht für andere Zwecke wie das Schneiden von Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmitteln verwendet werden. Die Verwendung der Kettensäge für ungeeignete Aufgaben kann zu schweren Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen. Jegliche Verwendung, die nicht ausdrücklich in dieser Bedienungsanleitung genehmigt ist, kann das Gerät beschädigen und stellt ein erhebliches Risiko für den Benutzer dar. Die Kettensäge ist für den Heimwerkerbereich konzipiert und nicht für den kontinuierlichen gewerblichen Einsatz.

geeignet. Sie ist für Erwachsene bestimmt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder falsche Bedienung verursacht werden. Die Kettensäge ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet. Vor der Verwendung der Kettensäge müssen alle Hinweise und Anweisungen in der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden werden. Der Benutzer muss geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Es dürfen nur Holzmaterialien gesägt werden. Materialien wie Kunststoff, Stein, Metall oder Holz, die Fremdkörper wie Nägel oder Schrauben enthalten können, dürfen nicht bearbeitet werden!

SICHERHEITSMASSNAHMEN

SICHERHEITSSCHALTER

Um das Gerät einzuschalten, muss die Einschaltsperrung entriegelt werden.

EIN-/AUSSCHALTER MIT KETTENSTOPP-FUNKTION

Beim Loslassen des Ein-/Aus-Schalters schaltet sich das Gerät sofort aus.

SICHERHEITSHINWEISE

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften für die Arbeit mit dem Gerät.



Eine Kettensäge ist ein gefährliches Gerät, das bei unsachgemäßer oder fahrlässiger Verwendung schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen kann. Daher müssen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit anderer stets die folgenden Sicherheitshinweise beachten.

SYMBOLE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG



Gefahrenzeichen mit Informationen zur Vermeidung von Verletzungen oder Schäden am Eigentum



Hinweiszeichen mit Informationen zur besseren Nutzung des Geräts



Tragen Sie schnittfeste Handschuhe

SYMBOLE AUF DEM GERÄT



Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit allen Bedienelementen der Akku-Kettensäge vertraut



Lesen und befolgen Sie die Betriebsanleitung der Maschine



Tragen Sie eine Schutzbrille



Achten Sie auf den Rückschlag der Kettensäge und darauf, dass die Kontrolle über das Gerät nicht verloren geht



Achten Sie auf die Spitze der Führungsschiene.



Tragen Sie Ohrstöpsel



Tragen Sie einen Sicherheitshelm



Tragen Sie Sicherheitsschuhe



Bitte halten Sie sich von anderen Personen fern



Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten



Setzen Sie das Gerät nicht Regen aus. Das Gerät darf weder feucht sein noch in feuchter Umgebung betrieben werden



Schnittverletzung: Halten Sie Ihre Hände fern



Länge der Führungsschiene



Schmieren Sie die Sägekette



Beachten Sie die Laufrichtung der Sägekette



Sperren/Lösen



Anzeige

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Das Nichtbeachten der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnungen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (mit Kabel) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosiven Atmosphären,

wie in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- Halten Sie Kinder und Umstehende fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Das Arbeiten in unordentlichen und dunklen Bereichen kann zu Unfällen führen.
- Betreiben Sie kabellose Werkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub, da die von Ihnen erzeugten Funken Staub oder Gas entzünden können.
- Halten Sie kabellose Werkzeuge während des Betriebs von Kindern und Unbeteiligten fern. Wenn Sie abgelenkt werden, könnten Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Kühlrippen und Kühlschränken. Wenn Sie die geerdete Oberfläche berühren, erhöhen Sie das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Setzen Sie kabellose Werkzeuge nicht in Regen oder feuchten Umgebungen aus. Wasser, das in kabellose Werkzeuge eindringt, erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn es unvermeidlich ist, Ihre kabellosen Werkzeuge in einer feuchten Umgebung zu verwenden, nutzen Sie ein Fehlerstromschutzgerät (RCD) zum Schutz. Die Verwendung eines RCD kann das Risiko eines elektrischen Schlags verringern.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Seien Sie wachsam und konzentriert bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen. Bedienen Sie diese Werkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Ablenkung oder Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen des Bedieners

führen.

- Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung ist **PFLICHT**. Tragen Sie immer Sicherheitsbrillen. Die Verwendung von Staubmasken, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Sicherheitshelmen und Gehörschutz kann das Risiko persönlicher Verletzungen verringern.
- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akkupack des Werkzeugs anschließen, es aufheben oder herumtragen. Das Halten der Finger am Schalter beim Tragen des Werkzeugs oder das Einschalten bei eingeschaltetem Schalter kann gefährlich sein.
- Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor das kabellose Werkzeug eingeschaltet wird. Auf rotierenden Teilen des Werkzeugs zurückgelassene Schlüssel oder Werkzeuge können zu Verletzungen führen.
- Strecken Sie Ihre Hände nicht zu weit aus. Achten Sie immer auf sicheren Stand und Gleichgewicht. Auf diese Weise können Sie die kabellosen Werkzeuge im Falle eines Unfalls besser kontrollieren.
- Ziehen Sie sich angemessen an. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- Wenn ein Werkzeug mit Späne- und Staubabsauganlagen verwendet wird, stellen Sie sicher, dass diese gut angeschlossen und richtig benutzt werden. Der ordnungsgemäße Einsatz von Staubabsaugvorrichtungen kann die durch Staub entstehenden Gefahren reduzieren.
- Lassen Sie sich durch Ihre häufige Nutzung kabelloser Werkzeuge nicht zu übermäßiger Selbstsicherheit verleiten und vernachlässigen Sie nicht die Sicherheitsvorkehrungen. Jede unachtsame Bewegung und jeder Fehler können schnell zu schweren Verletzungen führen!

TIPPS ZUR VERWENDUNG UND WARTUNG VON KABELLOSEN WERKZEUGEN

- Wählen Sie kabellose Werkzeuge entsprechend dem

Verwendungszweck aus. Dies erhöht Ihre Effizienz und Sicherheit.

- Wenn der Schalter die Stromversorgung nicht ein- oder ausschaltet, darf das kabellose Werkzeug nicht verwendet werden. Kabellose Werkzeuge, die nicht über Schalter gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Entfernen Sie den Akkupack (falls abnehmbar), bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör austauschen oder die kabellosen Werkzeuge verstauen. Diese Schutzmaßnahme reduziert das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des kabellosen Werkzeugs.
- Bewahren Sie kabellose Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit diesen Werkzeugen nicht vertraut sind und die diese Anweisungen nicht verstehen, nicht damit umgehen. Kabellose Werkzeuge sind gefährlich, wenn sie von ungeschulten Benutzern verwendet werden.
- Warten Sie kabellose Werkzeuge und deren Zubehör ordnungsgemäß. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile an Ihrem Platz sind oder blockiert sind, und überprüfen Sie die Teile auf Beschädigungen und andere Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen. Bei Beschädigungen reparieren Sie das kabellose Werkzeug vor der Verwendung. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Werkzeuge verursacht.
- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ein gut gewartetes Werkzeug mit scharfer Schneidkante bleibt weniger wahrscheinlich stecken und ist leichter zu kontrollieren.
- Wählen Sie die kabellosen Werkzeuge, ihre Schneidkanten und Zubehörteile entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch sowie unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der jeweiligen Aufgaben aus. Die Verwendung von kabellosen Werkzeugen für Aufgaben, für die sie nicht vorgesehen sind, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Halten Sie den Griff und die Oberfläche trocken und sauber, frei von Fett und Schmutz. Ein rutschiger Griff kann im Falle eines Unfalls einen sicheren Halt verhindern und die Kontrolle über das Werkzeug

erschweren.

TIPPS ZUR VERWENDUNG UND WARTUNG VON AKKUBETRIEBENEN WERKZEUGEN

- Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller spezifizierte Ladegerät zum Aufladen. Das Ladegerät, das für einen Akkupack verwendet wird, kann Brandgefahren verursachen, wenn es für andere Akkupacks verwendet wird.
- Verwenden Sie nur Akkupacks, die speziell für Ihr Werkzeug entwickelt wurden. Die Verwendung anderer Akkupacks kann Verletzungs- und Brandgefahren verursachen.
- Bewahren Sie den Akkupack, wenn er nicht verwendet wird, von anderen metallischen Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen fern, um zu verhindern, dass die positiven und negativen Pole verbunden werden und einen Kurzschluss verursachen, der zu einem Brand oder einer Explosion führen könnte.
- Eine unsachgemäße Nutzung des Akkupacks kann zu Undichtigkeiten führen. Vermeiden Sie den Kontakt mit auslaufender Flüssigkeit. Sollten Sie dennoch damit in Berührung kommen, spülen Sie die betroffene Haut gründlich mit Wasser ab. Bei Augenkontakt suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf. Die ausgelaufene Flüssigkeit des Akkupacks kann Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus, da sie Feuer, Explosionen oder Verletzungen verursachen können.
- Setzen Sie die Akkus keinem Feuer oder Temperaturen über 130 °C aus, da sie explodieren können.
- Befolgen Sie die Ladeanweisungen. Laden Sie den Akku nicht außerhalb des im Handbuch angegebenen Temperaturbereichs. Unsachgemäßes Laden oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs können den Akku beschädigen und das Risiko einer Entzündung erhöhen.

REPARATUR

- Überlassen Sie Ihr Werkzeug professionellem Wartungspersonal und stellen Sie sicher, dass defekte Teile durch identische Ersatzteile ersetzt werden. Dies gewährleistet die Sicherheit des kabellosen Werkzeugs.
- Reparieren Sie niemals einen beschädigten Akkupack. Dieser kann nur vom Hersteller oder dessen autorisiertem Serviceanbieter repariert werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR EINE KETTENSÄGE

ALLGEMEINE HINWEISE

- Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn die Kettensäge in Betrieb ist. Bevor Sie die Kettensäge starten, stellen Sie sicher, dass die Sägekette keinen Kontakt zu irgendwelchen Gegenständen hat. Eine kurze Unachtsamkeit beim Bedienen von Kettensägen kann dazu führen, dass Ihre Kleidung oder Ihr Körper in die Sägekette gerät.
- Halten Sie die Kettensäge immer mit einer Hand am hinteren Griff. Das Halten der Kettensäge mit einer anderen Handhaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und sollte niemals gemacht werden.
- Halten Sie die Kettensäge nur an den isolierten Griffstellen, da die Kettensäge auf versteckte Kabel stoßen könnte. Der Kontakt der Kettensäge mit einem stromführenden Kabel kann dazu führen, dass freiliegende Metallteile der Kettensäge unter Strom stehen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
- Tragen Sie Schutzbrillen und Gehörschutz. Zusätzliche Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Angemessene Schutzkleidung verringert das Risiko von Verletzungen durch umherfliegende Trümmer oder zufälligen Kontakt mit der Sägekette.
- Bedienen Sie keine Kettensäge, während Sie sich auf einem Baum

befinden. Das Bedienen einer Kettensäge von einem Baum aus kann zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie immer sicher, dass Sie sicheren Stand haben, und bedienen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf einem festen, sicheren und ebenen Untergrund stehen. Rutschige oder instabile Oberflächen können zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- Achten Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes auf Rückprallgefahr. Wenn die Spannung in den Holzfasern nachlässt, kann der federbelastete Ast den Bediener treffen oder die Kontrolle über die Kettensäge verlieren lassen.
- Seien Sie beim Schneiden von Büschen und kleinen Bäumen äußerst vorsichtig. Das dünnere Material könnte die Kettensäge einfangen und in Ihre Richtung schleudern oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff, wobei die Kettensäge ausgeschaltet und vom Körper weg gerichtet ist. Beim Transportieren oder Lagern der Kettensäge immer die Führungsschienenabdeckung anbringen.
- Befolgen Sie die Anweisungen für das Schmieren, Spannen der Kette und Wechseln von Zubehör. Eine falsch gespannte oder geschmierte Kette kann reißen oder das Risiko eines Rückschlags erhöhen.
- Schneiden Sie ausschließlich Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für andere Zwecke, für die sie nicht vorgesehen ist, wie beispielsweise das Schneiden von Kunststoff, Mauerwerk oder anderen Materialien außer Holz.
- Diese Kettensäge ist nicht zum Schneiden von Bäumen vorgesehen. Die Verwendung der Kettensäge für andere als vorgesehene Aufgaben kann schwerwiegende Verletzungen des Bedieners oder von Personen in der Nähe verursachen.

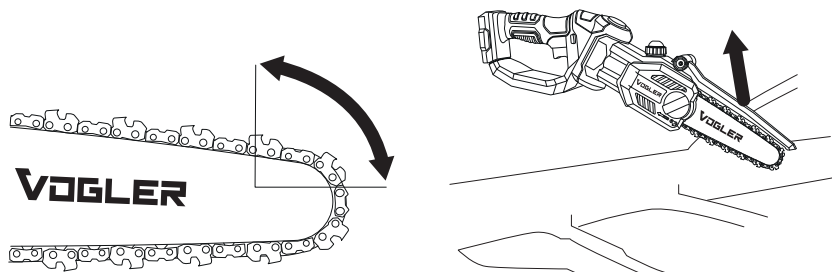
URSACHEN FÜR RÜCKSCHLÄGE UND WIE MAN SIE VERMEIDET

- Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze oder der vordere Bereich der Führungsschiene auf ein Objekt trifft oder wenn das Holz

sich schließt und die Sägekette während eines Schnitts einklemmt. In einigen Fällen kann der Kontakt mit der Spitze eine plötzliche Rückwärtsreaktion verursachen, wodurch die Führungsschiene nach oben und zurück in Richtung des Bedieners schnell.

Das Einklemmen der Sägekette entlang der Oberseite der Führungsschiene kann dazu führen, dass die Führungsschiene schnell zurück in Richtung des Bedieners geschoben wird. Beide Reaktionen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Verletzungen führen könnte. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die Sicherheitsvorrichtungen Ihrer Säge.

Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie einige Maßnahmen ergreifen, um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden. Rückschläge entstehen durch Fehlgebrauch der Kettensäge oder falsche Betriebsbedingungen. Durch die richtigen Vorsichtsmaßnahmen, wie unten angegeben, können sie vermieden werden:



- Halten Sie die Kettensäge fest mit beiden Händen, wobei Ihre Daumen und Finger die Griffe umschließen. Positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie den Rückschlagkräften widerstehen können. Rückschlagkräfte können kontrolliert werden, wenn die richtigen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Lassen Sie die Kettensäge niemals los.
- Vermeiden Sie es, sich zu weit vorzubeugen, und schneiden Sie nicht über Schulterhöhe. Dadurch vermeiden Sie unbeabsichtigten Kontakt mit der Spitze und behalten die Kettensäge in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle.

- Verwenden Sie nur die von Vogler empfohlenen Ersatzführungsschienen und Sägeketten. Andere Ersatzteile können zu Kettenbrüchen und Rückschlägen führen.
- Befolgen Sie die Schärf- und Wartungsanweisungen des Herstellers für die Kettensäge. Eine Verringerung der Höhe des Tiefenbegrenzers kann den Rückschlag verstärken.

WEITERE SICHERHEITSINFORMATIONEN

- Befolgen Sie sorgfältig die Wartungs-, Kontroll- und Serviceanweisungen dieses Benutzerhandbuchs. Beschädigte Schutzeinrichtungen und Teile müssen ordnungsgemäß vom Vogler-Servicecenter repariert oder ersetzt werden.
- Es wird empfohlen, dass Erstbenutzer zumindest das Schneiden von Holzstämmen auf einem Sägebock oder einem Ständer üben.
- Entfernen Sie Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Heftklammern und Draht vom Baum.

BEVOR SIE DIESES WERKZEUG VERWENDEN, MÜSSEN SIE

- Die Sägekette spannen
- Die Sägekette schmieren
- Den Akku aufladen und einsetzen

MONTIEREN DER FÜHRUNGSSCHIENE UND DER SÄGEKETTE



Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie daran arbeiten.

- Legen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
- Drehen Sie die Befestigungsschraube der Kettenradabdeckung gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenradabdeckung zu entfernen.
- Legen Sie die Sägekette so aus, dass die Schneidkanten im Uhrzeigersinn ausgerichtet sind.



Richtung der Bewegung der Sägekette

- Halten Sie für eine einfachere Montage die Führungsschiene in einem

Winkel von etwa 45 Grad nach oben, sodass Sie die Sägekette leichter auf das Kettenrad führen können.

- Montieren Sie die Führungsschiene und die Sägekette. Die Sägekette kann sich leicht durchhängen.
- Positionieren Sie zuerst die Führungsplatte auf der Spannfeder und drücken Sie sie leicht nach unten, um die Kette auf das Kettenrad zu legen.
- Drücken Sie die Führungsplatte nach unten und richten Sie die Positionierungsnut auf der Führungsplatte mit dem Positionierungsstift am Gehäuse aus. Lassen Sie dann die Führungsplatte los, damit die Spannfeder die Kette automatisch spannt.
- Setzen Sie die Kettenradabdeckung auf die Führungsplatte. Richten Sie die Sicherungsmutter mit der Befestigungsschraube am Gehäuse aus und drehen Sie den Befestigungsknopf in Pfeilrichtung, um die Führungsplatte zu fixieren.
- Wenn die Kette locker ist: lösen Sie den Knopf leicht, lassen Sie die Spannfeder die Kette straffen und ziehen Sie dann den Knopf wieder fest.



Bevor Sie die Sägekette wechseln, muss die Nut in der Führungsschiene gereinigt werden.

DIE SÄGEKETTE SPANNEN

Regelmäßiges Spannen der Sägekette dient der Sicherheit des Benutzers und verringert oder verhindert Abnutzung und Schäden an der Kette. Wir empfehlen, die Kettenspannung vor Arbeitsbeginn und in Abständen von etwa 10 Minuten zu überprüfen und bei Bedarf anzupassen. Beim Arbeiten mit der Säge erwärmt sich die Sägekette und dehnt sich leicht aus. Dieses „Nachlängen“ ist besonders bei neuen Sägeketten zu erwarten.

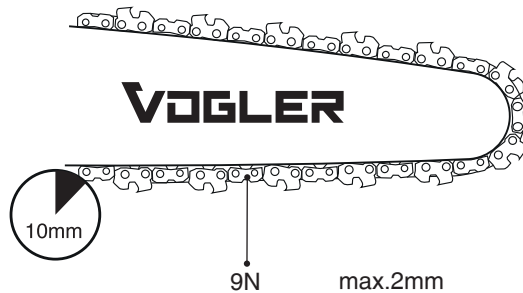


Passen Sie die Sägekette nicht an und ersetzen Sie sie nicht, solange sie heiß ist, da sie sich nach dem Abkühlen leicht

zusammenzieht. Wenn dieser Hinweis nicht beachtet wird, kann dies zu Schäden an der Führungsschiene oder dem Motor führen, da die Sägekette dann zu straff auf der Schiene sitzt.

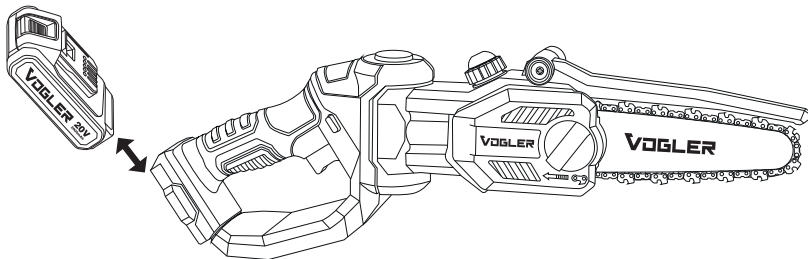
Die Kettenspannung und die Kettenschmierung haben einen erheblichen Einfluss auf die Lebensdauer der Sägekette.

Die Sägekette ist korrekt gespannt, wenn sie an der Unterseite der Führungsschiene nicht durchhängt und mit einer behandschuhten Hand vollständig herumgezogen werden kann. Beim Ziehen der Sägekette mit einer Kraft von 9N (ca. 1kg) sollte der Abstand zwischen der Sägekette und der Führungsschiene nicht mehr als 2mm betragen.



EINSETZEN UND ENTFERNEN DES AKKUS

- Um den Akku einzusetzen, schieben Sie ihn entlang der Führungsschienen in das Gerät, bis er deutlich einrastet.
- Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstaste am Akku und ziehen ihn heraus.

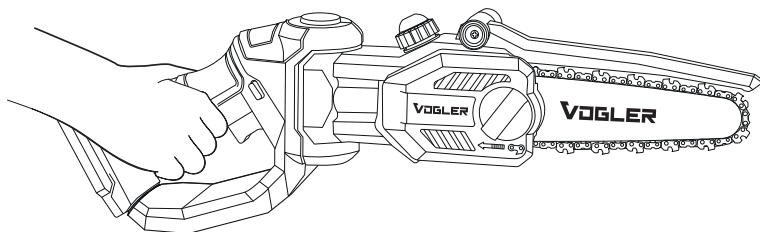


BETRIEB

! Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn die Führungsschiene, die Sägekette und die Kettenradabdeckung korrekt installiert sind. Stellen Sie sicher, dass Sie einen sicheren Stand haben, bevor Sie das Gerät starten. Achten Sie darauf, dass die Kettensäge vor dem Start keine Objekte berührt.

EINSCHALTEN

- Setzen Sie bei Bedarf den Akku in das Gerät ein (siehe „Einsetzen und Entfernen des Akkus“).
- Überprüfen Sie vor dem Start den Ladezustand des Akkus.
- Halten Sie das Gerät fest mit beiden Händen, wobei Ihre rechte Hand den Griff umschließt. Der Daumen und die Finger müssen den Griff fest umschließen.



RICHTUNGSÄNDERUNG

Das Gerät verfügt über eine Steuerfunktion und kann die Richtung auf drei Arten ändern.

- Gerät ausschalten und Akku entfernen.
- Drücken Sie den Drehschalter, um das Gehäuse nach links oder rechts in die gewünschte Richtung zu drehen. Lassen Sie den Drehschalter sofort los, sobald das Gehäuse gedreht ist.

! Bevor Sie die Richtung ändern, stoppen Sie das Gerät und entfernen Sie den Akku. Drücken Sie nicht den Schalter während des Drehens.

WECHSEL DER FÜHRUNGSSCHIENE

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku.
- Legen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
- Drehen Sie die Befestigungsschraube der Kettenradabdeckung gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lösen, und entfernen Sie dann die Kettenradabdeckung.
- Halten Sie die Führungsschiene in einem Winkel von etwa 45 Grad nach oben, um das Entfernen der Kette vom Kettenrad zu erleichtern.
- Ersetzen Sie die Führungsschiene und montieren Sie die neue Führungsschiene und die Kette.

SÄGTECHNIKEN

- Entfernen Sie vor der Verwendung der Kettensäge an einem Baum jeglichen Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht. Stehen Sie beim Sägen am Hang immer oberhalb des Baumstamms. Um die volle Kontrolle zu behalten, verringern Sie den Druck gegen Ende des Schnitts, ohne den festen Griff an den Griffen der Kettensäge zu lockern.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette den Boden nicht berührt.
- Schalten Sie den Motor der Kettensäge immer aus, bevor Sie von Baum zu Baum wechseln.
- Die Sägekette darf während des Schneidens oder danach den Boden oder andere Objekte nicht berühren.



Wenn die Sägekette klemmt, ziehen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt heraus. Es besteht Verletzungsgefahr. Schalten Sie den Motor aus und verwenden Sie einen Hebel oder Keil, um die Kettensäge zu lösen.

WARTUNG UND REINIGUNG



Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten immer bei

ausgeschaltetem Motor und entnommenem Akku durch. Verletzungsgefahr! Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, sollten von unserer Fachwerkstatt durchgeführt werden.



Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Lassen Sie die Maschine vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!



Tragen Sie schnittfeste Handschuhe beim Umgang mit der Kette oder der Führungsschiene. Es besteht Verletzungsgefahr durch Schnittwunden.

REINIGUNG

- Reinigen Sie die Maschine nach jedem Gebrauch gründlich, um die Lebensdauer zu verlängern und Unfälle zu vermeiden.
- Halten Sie die Griffe frei von Benzin, Öl oder Fett. Verwenden Sie bei Bedarf ein mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch, um die Griffe zu reinigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Benzin!
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze und die Oberfläche der Maschine mit einer Bürste, einer Handbürste oder einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Flüssigkeiten zur Reinigung.

SCHMIEREN DER SÄGEKETTE

Reinigen und schmieren Sie die Kette regelmäßig, um sie scharf zu halten und die optimale Leistung der Maschine zu gewährleisten. Bei Schäden durch unzureichende Wartung der Sägekette verfällt die Garantie. Entfernen Sie den Akku und tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Kette oder der Führungsschiene umgehen.



Die Führungsschiene und die Kette dürfen niemals ohne Öl sein. Wenn Sie die Akku-Kettensäge mit zu wenig Öl betreiben, verringern sich die Schneidleistung und die Lebensdauer der Sägekette, da die

Kette schneller stumpf wird. Anzeichen für zu wenig Öl sind Rauchentwicklung oder eine Verfärbung der Führungsschiene.

- Schmieren Sie die Kette nach der Reinigung nach 10 Betriebsstunden oder mindestens einmal pro Woche, je nachdem, was zuerst eintritt.
- Füllen Sie vor Gebrauch Schmieröl in den Ölbehälter des Geräts. Öffnen Sie den Deckel des Ölbehälters, füllen Sie Öl in den Behälter und überprüfen Sie den Ölstand anhand der Markierung am Behälter.
- Wenn die obere Grenze der Ölmarkierung erreicht ist, hören Sie mit dem Befüllen auf und ziehen Sie den Deckel des Ölbehälters fest.



Beim Befüllen des Ölbehälters des Geräts ziehen Sie den Deckel sofort fest an und legen Sie ihn nicht irgendwo ab.

SCHÄRFEN DER SCHNEIDEZÄHNE



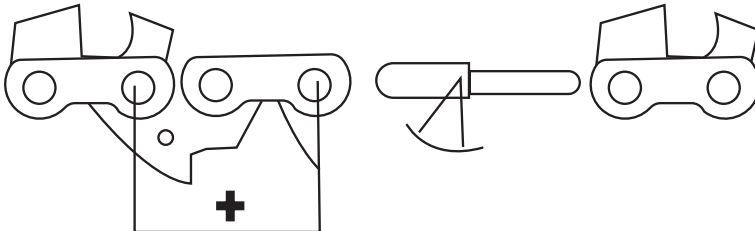
Eine falsch geschärfte Sägekette erhöht das Risiko eines Rückschlags!

- Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie die Kette oder die Führungsschiene handhaben.



Eine scharfe Kette gewährleistet optimale Schneidleistung.

- Die Schneidteile der Kette bestehen aus Schneidezähnen und Tiefenbegrenzern. Der Höhenunterschied zwischen diesen beiden bestimmt die Schnitttiefe.
- Beim Schärfen der Zähne müssen folgende Werte beachtet werden:
Schärfwinkel: 35° Schnitttiefe: 0.4mm Rundfeilendurchmesser: 4.0mm





Abweichungen von den angegebenen Abmessungen der Schneidkanten-Geometrie können die Neigung der Maschine zum Rückschlag erhöhen. Daher besteht ein erhöhtes Unfallrisiko! Das Schärfen der Kette erfordert spezielle Werkzeuge, um sicherzustellen, dass die Messer im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft werden. Für unerfahrene Benutzer von Akku-Kettensägen empfehlen wir, die Sägekette von einem Fachmann oder einer Fachwerkstatt schärfen zu lassen. Wenn Sie sicher im Schärfen der Kette sind, erwerben Sie die Werkzeuge bei spezialisierten Händlern.

LASSEN SIE DIE NEUE FÜHRUNGSSCHIENE EINLAUFEN

Mit einer neuen Sägekette wird sich die Spannkraft nach einer Weile verringern. Sie müssen daher die Sägekette spätestens nach den ersten 5 Schnitten oder nach 10 Minuten Sägen nachspannen.

INSPEKTION DER FÜHRUNGSSCHIENE

VERWENDEN SIE SCHNITTFESTE HANDSCHUHE BEIM UMGANG MIT DER KETTE ODER DER FÜHRUNGSSCHIENE

- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Entfernen Sie die Kettenradabdeckung, die Sägekette und die Führungsschiene.
- Überprüfen Sie die Führungsschiene auf Verschleiß. Entfernen Sie Grate und begradigen Sie die Führungsflächen mit einer flachen Feile.
- Setzen Sie die Führungsschiene, die Sägekette und die Kettenradabdeckung wieder ein und spannen Sie die Sägekette nach.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansätze
Gerät startet nicht	Akku leer oder nicht eingesetzt	Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus. Wenn nötig, kontaktieren Sie das Vogler Service-Center
	Defekter Ein-/Aus-Schalter	Kontaktieren Sie das Vogler Service-Center
	Defekter Motor	
Schlechte Schneidleistung	Falsch montierte Sägekette	Montieren Sie die Sägekette korrekt
	Stumpfe Sägekette	Schärfen Sie die Schneidezähne oder montieren Sie eine neue Kette
	Unzureichende Kettenspannung	Überprüfen Sie die Kettenspannung
Schwieriger Betrieb, Kette springt	Unzureichende Kettenspannung	Überprüfung der Kettenspannung
Erhitzung der Kette, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung der Führungsschiene	Unzureichende Schmierung der Kette	Schmieren Sie die Kette mit Öl

WARTUNG UND PFLEGE

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug regelmäßig von einer qualifizierten Fachkraft warten und verwenden Sie dabei nur identische Ersatzteile. Dies trägt zur Sicherheit und Leistungsfähigkeit Ihres Elektrowerkzeugs bei.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehör.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

VORSICHT

FÜR IHRE SICHERHEIT

Stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet, vom Netz getrennt und der Akkupack entfernt ist, bevor Sie Inspektionen oder Wartungsarbeiten durchführen.

LUFTSTROM AUFRECHTERHALTEN

Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Werkzeugs, um Überhitzung zu vermeiden und eine optimale Leistung sicherzustellen. Reinigen Sie sie häufiger, wenn Sie in staubigen Umgebungen arbeiten.

REINIGUNG

Verwenden Sie niemals Benzin, Benzol, Verdünner, Alkohol oder ähnliche Stoffe. Dies kann Verfärbungen, Verformungen oder Risse verursachen.

PROFESSIONELLE WARTUNG

Für optimale Sicherheit und Zuverlässigkeit empfehlen wir, dass Reparaturen und alle anderen Wartungsarbeiten, die über die Fähigkeiten des Benutzers hinausgehen, von einem autorisierten VOGLER-Service-Center unter Verwendung von originalen VOGLER-Ersatzteilen durchgeführt werden.

UMWELTSCHUTZ

Dieses Akkugerät enthält Komponenten, die speziell entsorgt werden müssen. Um Ressourcen und die Umwelt zu schützen, werfen Sie es bitte nicht in den normalen Haushaltsmüll. Recyceln Sie dieses Produkt über eine örtliche Recyclingstelle für elektronische Geräte. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihre lokale Abfallwirtschaft oder einen zertifizierten Elektronik-Recycler.



Vogler Tools

Blindeisenweg 37
41468 Neuss
Tel: +49 2131 2048971



www.voglertools.de



[voglertools](https://www.instagram.com/voglertools)



[Vogler Tools](https://www.facebook.com/VoglerTools)